

JOSÉ GONZÁLEZ

DOMAINES DE RECHERCHE

- Littérature ibéro-américaine contemporaine : Roberto Bolaño, Griselda Gambaro, Sylvia Molloy, Perla Suez.
- Études de genre : Judith Butler, Simone de Beauvoir, Donna Haraway, Rosi Braidotti
- Théorie de la performativité : Austin, Victor Turner, Jacques Derrida, Butler, Fischer-Lichte, Wolfgang Iser, Jonathan Culler
- Théories de la narratologie : Intertextualité, dialogisme, Mikhaïl Bakhtine. Julia Kristeva, Tzvetan Todorov
- *Cultural Turns* : Théories des espaces, études postcoloniales, transnationales, performatifs
- Études sur l'archive et la mémoire : Michel Foucault, Jacques Derrida, Walter Benjamin

DOMAINES DE COMPETENCE

- Littérature et culture ibéro-américaines contemporaines
- Civilisation espagnole du XIXe et XXe siècle
- Études de genre dans la littérature
- Traduction
- Langues appliquées
- Pédagogie des langues
- Littérature fantastique
- Théâtre du siècle d'or
- Littérature et civilisation européens (Espagne, Allemagne) d'entre-guerres
- Théorie littéraire, linguistique, postcoloniale, anthropologique contemporaines

RATTACHEMENT INSTITUTIONNEL

- Chercheur de l'équipe de recherche CEIIBA (ancien IRIEC) EA7412 Centre d'études ibériques et ibéro-américaines - cultures romanes et amérindiennes (<http://ceiiba.univ-tlse2.fr>) adossé au Département d'études hispaniques et hispano-américaines et au Département de langues étrangères de l'Université de Toulouse-Jean Jaurès.

FORMATION ET ÉTUDES

- **Mars 2018 : Qualification** aux fonctions de Maître de conférences en section 14 (Langues, littératures et civilisations romanes : espagnol, italien, portugais et roumain), n° 18214319840.
- **12 décembre 2016 : Soutenance de thèse** en études ibéro-américaines. Université de Toulouse Jean Jaurès, école doctorale ALLPH@. Directrice de thèse : Michèle Soriano. Membres du jury : Monica Zapata (Université François Rabelais de Tours), Fátima Rodríguez (Université de Bretagne occidentale), Fabrice Parissot (Université de Perpignan), Marie-Agnès Palaisi (Université de Toulouse Jean Jaurès). Sujet de thèse : « Performativité de la fiction dans le roman argentin contemporain : Rapports de genre dans les œuvres de Griselda Gambaro, Sylvia Molloy, Perla Suez ». <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-01516210/document>. Voir le résumé de la thèse en annexe 1.
- **Septembre 2014-décembre 2014** : Bourse de l'EDT (Université de Toulouse) à Buenos Aires (4000€). Sous les responsables scientifiques Nora Domínguez (UBA) et Daniel Link (Université Tres de Febrero).

- **Octobre-décembre 2013** : Bourse de recherche AMID (CEIIBA-IRIEC, Université de Toulouse) à Buenos Aires (3000€). Sous les responsables scientifiques Nora Domínguez (UBA) et Daniel Link (Université Tres de Febrero).
- **Octobre 2011** : Inscription en thèse à l'Université Toulouse Jean Jaurès sous la direction de la Professeure Michèle Soriano.
- **2005-2011** : **Magister Artium** (équivalente à Master 2). Université de Munich, LMU: Études romanistiques (espagnol), philologie italienne et littérature allemande moderne. Tuteur : Michael Rössner. Spécialisations : fictions contemporaines ibéro-américaines, théâtre du siècle d'or, littérature fantastique, littérature italienne contemporaine, littérature allemande contemporaine, intertextualité, tournants culturels. Travail de recherche : « Les techniques polyphoniques dans les romans *Los detectives salvajes* et *2666* de Roberto Bolaño ». Mention bien (« 1,98 = gut »).
- **Décembre 2010 à juin 2011** : Bourse de mobilité PROSA pour la recherche dans littérature hispano-américaine. De LMU München à l'Université de Toulouse Le Mirail dans le cadre du Magister Artium à LMU München, de
- **Octobre 2008 à Juin 2009** : Bourse de mobilité PROSA. De LMU München à Université de Poitiers. Échange inter-universitaire.
- **2004-2008** : **DEA** (équivalente à Master 2). Université de Barcelone. Tutrice : Loreto Vilar. Spécialisation : théâtre allemand expressionniste, la littérature d'entre-guerres, histoire allemande des siècles XIX et XX. Travail de recherche : « Le théâtre de Ernst Toller dans la révolution allemande de 1918. » Mention très bien (« excel.lent »).
- **1999-2004** : **“Licenciatura”** en philologie allemande. Université de Barcelone. Spécialisation : littérature allemande moderne. Options : littérature espagnole contemporaine. Langues d'option : Suédois, anglais.
- **Septembre 2003-fevrier 2004** : Cours d'introduction à la réalisation à l'Académie International du Film à Barcelone.
- **2002-2003** : Bourse Erasmus. De Université de Barcelone à LMU München (Allemagne).
- **Septembre 1999-juliet 2000** : Formation en programmation HTML, DHTML, Java et Javascript dans ECC Barcelona.

EXPÉRIENCE d'ENSEIGNEMENT

- **2018-2019** : **Chargé de cours** à l'université Toulouse Jean Jaurès (LANSAD-LLCE)
 - **Espagnol B1/B2 en LANDSAD,**
 - **Civilisation espagnole contemporaine**
- **2015-2018** : **ATER** à l'université Toulouse Jean Jaurès (LLCE- LANSAD-LEA)
 - **Espagnol B1/B2 en LANDSAD,**
 - **Civilisation espagnole contemporaine,**
 - **Méthodologie en LEA**
 - **Compréhension orale en LEA**
 - **Grammaire en LEA**
 - **Thème en LEA**
 - **Littérature latino-américaine en LLCE**
 - **Thème en LLCE**
 - **Prose et poésie littérature espagnole et latino-américaine en LLCE**

- **2014-2018 : Cours de théorie « Giros culturales »** avec Michèle Soriano et Amaia Arizaleta, à l'Université Toulouse Jean Jaurès : Depuis quatre ans, nous faisons ce séminaire-atelier trimestriel qui cherche à offrir des outils théoriques pratiques aux étudiant.es de master 1 et master 2 pour leurs travaux de recherche en montrant différentes approches épistémologiques de théories actuelles telles que la théorie des espaces, de la performativité, et la théorie post-coloniale. Le tournant culturel est défini comme une théorie déjà existante dans le domaine des humanités qui change sa perspective théorique lorsque sa catégorie d'analyse fait un saut épistémologique d'une position d'objet d'étude à une position de moyen d'étude. Dans la performativité, par exemple, nous passons de l'étude de la représentation sociale ou artistique comme « objet » à l'étude de la culture au moyen de la représentation, c'est-à-dire, la « culture comme représentation ».
- **Octobre 2007-juliet 2008.** Cours tutoriaux d'espagnol B1, B2 et civilisation espagnole. Université de Munich (LMU München).

PUBLICATIONS

- González, José, « **Estrategias narrativas para (no) mostrar el mal. Representación de la violencia y el horror en 'La parte de los crímenes' de 2666, de Roberto Bolaño (2004)** ». Dans : Susanne Hartwig (ed.), *Culto del mal, cultura del mal. Realidad, virtualidad, representación*. Frankfurt a.M./Madrid : Vervuert/Iberoamericana, 2014.
- González, José, « **El palimpsesto infrarrealista: Tras las huellas del manifiesto poético en la narrativa de Roberto Bolaño** ». *Romanische Studien*, [S.l.], n. 1, p. 53-68, dez. 2014. ISSN 2364-4753. Disponible sur : <http://www.romanischestudien.de/index.php/rst/article/view/16/77>.
- González, José, « **Narrativa anti-institucional en Roberto Bolaño: dialogismo, humor y crítica en *Los detectives salvajes* y *2666*** ». Dans : Ursula Hennigfeld (ed.), *Roberto Bolaño - escritura, violencia, vida*. Frankfurt a.M./Madrid : Vervuert/Iberoamericana, 2015.
- González, José, « **En el común olvido (2002) de Sylvia Molloy: La fuerza narrativa y performativa del tabú y lo no-dicho** ». Dans : Moszczyńska-Dürst, Katarzyna/Kumor, Karolina/Garrido González, Ana/ Calderón Puerta, Aránzazu (Edts.), *Identidad, género y nuevas identidades en las literaturas hispánicas*. Varsovie : Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia, 2016.
- González, José, « **La percepción y construcción de identidades genéricas en las novelas de Sylvia Molloy y Perla Suez** ». Dans : Robert Folger y José Elías Gutiérrez Meza (Eds.), *La mirada del otro en la literatura hispánica*. Münster : LIT, 2017.
- González, José, « **La memoria y el tabú como actos performativos en "Letargo" de Perla Suez** » dans : Helena González Fernández et al (Edts.), *Memoria encarnada, género y silencios en España y América Latina. Siglo XXI*, Séville, Padilla. À paraître 2019.
- González, José, « **La interminación de identidad genérica como discapacidad en la narrativa argentina contemporánea: *El común olvido* de Sylvia Molloy** » dans : Claudia Hammerschmidt (Ed.), *Escrituras Locales en Contextos Globales 2 – Estrategias de resistencia*, Londres, INOLAS Publishers ltd, 2018.
- González, José, « **Agencia y desplazamiento falocéntrico en la obra *Antígona Furiosa* (1986) de Griselda Gambaro** ». Berlin, COLEGIO INTERNACIONAL DE GRADUADOS "ENTRE ESPACIOS". À paraître 2019.

COMMUNICATIONS

- **31 mai - 1 juin 2018** : « Desobediencia y agencia en *Antígona Furiosa* (1986) de Griselda Gambaro ». Journées d'étude : Archivos y contra-archivos de género. Organisé par CEIIBA et GENIA. Université Toulouse Jean Jaurès.
- **22-26 mai 2018** : « Archivo y agencia en la obra de teatro *Antígona Furiosa* (1986) de Griselda Gambaro » Congrès LASA 2018. Section : Antígonas del Sur II: desobediencia, des/aparición y toma de la palabra.
- **30 mai-1 juin 2017** : « Memoria y tabú como actos performativos en *Letargo* de Perla Suez ». Congrès : *Memoria encarnada. Emociones, cuerpos y migraciones en la producción cultural hispánica del siglo XXI*. Varsovie : Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia.
- **30 mars-2 avril 2017** : « La interminación de identidad genérica como discapacidad en la narrativa argentina contemporánea: *El común olvido* de Sylvia Molloy ». Congrès : XXI Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas. Sección *Representar la discapacidad funcional* à Munich.
- **30 mars-2 avril 2017** : « **Agencia y desplazamiento falocéntrico en la obra *Antígona Furiosa* (1986) de Griselda Gambaro** ». Congrès : XXI Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas. Sección *Antígona del Sur* à Munich.
- **1-2 juin 2015** : « Percepción y construcción de identidades genéricas en las novelas de Sylvia Molloy y Perla Suez ». Congrès : *La mirada sobre/del Otro en la literatura hispánica*, à Heidelberg (Allemagne).
- **27 mars 2015** : « La fuerza performativa del tabú y lo no dicho en las novelas de Sylvia Molloy y Perla Suez ». Journée d'Études : *Gender trouble. Lectures hipanophones de Judith Butler*. Toulouse Jean Jaurès, IRIEC (CEIIBA).
- **18-22 mars 2015** : *El común olvido* (2002) de Sylvia Molloy: La fuerza narrativa y performativa del tabú y lo no-dicho. Congrès : XX Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas. Sección «Secreto y género literario», à Heidelberg (Allemagne).
- **1-3 décembre 2014** : « Performando el género en tiempos de dictadura: *El común olvido* (Silvia Molloy) y *Ganarse la muerte* (Griselda Gambaro) ». Journée d'Études : *V Jornadas de Jóvenes Investigadores en Literatura y Artes Comparadas "Figuras del desastre"*. Universidad Tres de Febrero, Buenos Aires.
- **28 mai 2014** : « Performando el género en tiempos de dictadura: *Ganarse la muerte* de Griselda Gambaro ». Journée d'études : *Los giros culturales. Cambios de paradigma y representaciones en los mundos ibero-americanos*. Toulouse Le Mirail II, IRIEC.
- **2-4 décembre 2013** : « La *Trilogía de Entre Ríos* de Perla Suez y *En el común olvido* de Sylvia Molloy: El tabú como representación de la violencia y el poder ». Journée d'Études : *IV Jornadas de Jóvenes Investigadores en Literatura y Artes Comparadas "Tótem y Tabú"*. Universidad Tres de Febrero, Buenos Aires.
- **27-28 septembre 2013** : Relaciones genéricas y culturales en la narrativa argentina contemporánea: *El común olvido* de Silvia Molloy. Journée d'Études Doctorales : « *Mise(s) en Monde(s) : Modèles et Représentations dans l'Amérique latine contemporaine* » Université Paul Valéry Montpellier 3.
- **20-24 mars 2013** : « Narrativa anti-institucional en Roberto Bolaño: dialogismo subversivo en *Los detectives salvajes* y *2666* ». Congrès : XIX Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas. Sección Roberto Bolaño : *Narrando el comprender del mundo. Perspectivas interdisciplinarias*. Münster (Allemagne).
- **31 janvier 2013** : « Stratégies narratives dans le discours anti-institutionnel. Humour et parodie dans « La parte de los críticos » (2666) de Roberto Bolaño ». Journée d'études doctorales : *Drole*

de journée d'ATRIA. *Approches interdisciplinaires du rire dans les Amériques*. Toulouse Le Mirail II.

- **14 octobre 2012** : « Estrategias narrativas para (no) mostrar el Mal. Representación de la violencia y el horror en “La parte de los crímenes” de la novela póstuma de Roberto Bolaño 2666 ». Congrès : *Cultural del mal, Realidad, virtualidad, representación*, à l'Université de Passau (Allemagne).
- **Mars 2012** : « Narrar el feminicidio: Formas dialógicas intergenéricas en “La parte de los crímenes” de la novela póstuma de Roberto Bolaño 2666 ». Journée d'Études : *“Reflexions sur l'interseccionalité”* Toulouse Le Mirail II, IRIEC.

INTERVENTIONS DANS DES SÉMINAIRES DE RECHERCHE

- **11 décembre 2015** : « Politique de la pose dans Sylvia Molloy ». Séminaire : *Penser le genre dans la culture hispanophone*. Université Toulouse Jean Jaurès, IRIEC (CEIIBA).
- **19 novembre 2015** : « Performativité du genre et de l'identité dans les romans argentins contemporains ». Séminaire : *Études genre & études littéraires : apports réciproques*. Responsables : Christine Planté et Damien Zanone, à l'Université de Lyon.
- **20 mai 2015** : « Giros culturales y nuevas metodologías ». Séminaire : *Los giros culturales. Cambios de paradigma y representaciones en los mundos ibero-americanos*. Toulouse Jean-Jaurès, IRIEC (CEIIBA).

ORGANISATION DE MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES ET PROJETS

- **31 mai – 1 juin de 2018** : Organisation du colloque international : *Archivos y contra-archivos de género en la literatura ibero-americana*. Université Toulouse Jean Jaurès (en collaboration avec Michèle Soriano et Katarzyna Moszczyńska-Dürst).
- **Depuis 2017** : Rédacteur en chef du **carnet scientifique** du CEIIBA (ceiiba.hypotheses.org). Publications des billets sur l'actualité académique, comptes-rendus de séminaires, journées d'études, ateliers et de travaux scientifiques.
- **10 mars de 2016** : Organisation de la journée d'études : *Literatura en movimiento* (avec Flor Urrestarrazu et Roberta Tenenini). Département d'espagnol. Toulouse Jean Jaurès.
- **15 mai de 2015** : Organisation de la journée d'études : *Giros culturales*. Toulouse Jean Jaurès, IRIEC.
- **27 mars de 2015** : Organisation (avec Thérèse Courau) de la journée d'études *Gender trouble, lectures hispanophones de Judith Butler*. Toulouse Jean Jaurès, IRIEC.
- **28 mai de 2014** : Organisation (avec Alexis Yannopoulos et Émlie Cadez) de la journée d'études : *Los giros culturales. Cambios de paradigma y representaciones en los mundos ibero-americanos* Toulouse Le Mirail II, IRIEC.

AUTRES EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

- **2006-2014** : **Rédaction de fiches de littérature**. Pour des maisons d'éditions allemandes : Fischer, dtv, Hanser et Random House. Maisons d'édition en langue espagnole : Grupo Editorial Norma. Textes en espagnol, catalan, allemand, italien, français. Fiches écrites en espagnol et allemand.

- **Mai 2004-décembre 2010 : Agent littéraire** pour Grupo Editorial Norma. Représentation à Munich, en Allemagne (Activités : Ventes des droits de traduction : en italien, en allemand et en français : Gabriel Trujillo Muñoz, Anjel Memo, Liliiana Bodoc, Evelio Rosero, Sergio Olguin, entre autres. Conseils sur la littérature-adultes, juvéniles et essais, fiches littéraires de littérature allemand et italien, tests de traduction allemande, réponses aux consultes en design catalogues européens. Représentation européenne à des foires commerciales à Francfort et Bologne.
- **Depuis 2007 : Traducteur freelance.** De l'allemand, anglais, italien et français vers l'espagnol
Traductions sur demande :
-Traduction en espagnol : "Liebe und Wiederkehr Opfer" par Johanna J. Danis. Ed Psychosymbolik, Munich 1995
-Traduction en espagnol : ". Ganz leicht Spanisch - 1000 Wörter hören, verstehen, sprechen"
Dans : Éditorial Hueber
Traduction en espagnol : "1000 Spanische Redeweudungen". Dans : Phoenix Publishing services GmbH.
-Traduction en espagnol : "Erzählen heißt Auflösen" de Alexander Kluge. Publié en : 296-297 Quimera
-Traduction pour agences de traduction (depuis 2008) : Toptranslation/ Allingua / Alphatrad.
- **Enseignant de langue espagnole et allemande.**
 - Université de Munich (LMU München) de septembre 2007 à juillet 2008. Cours tutoriaux de langue espagnole. (Niveau B1-C1).
 - MJC Toulouse Balma (espagnol) du décembre 2010 à juin 2011. (Niveau B2).
 - TELLMEMORE (allemand, espagnol). De juin 2013 à août 2014. (Niveau A1-C1).

AUTRES POINTS D'INTÉRÊT (langues, Informatique, stages, cours)

Langues

- Espagnol : maternelle
- Catalan : C2
- Français : C2
- Allemand : C2
- Italien : C1
- Anglais : C1
- Suédois : B1
- Portugais : A2
- Latin : connaissances de base

Informatique

- MS-DOS Système
- Windows 7, 8, 10, environnement Linux et MacOS Sierra
- Word, Excel, Powerpoint, Publisher
- Photoshop
- Programmation (HTML, DHTML)
- Dreamweber
- Coral Draw
- Adobe Acrobat Reader
- TRADOS SDL 2009, 2011, 2014

Cours, stages

- Bibliothécaire en charge de la salle d'étude à Studentenstadt de Munich de Février 2005 à Octobre 2008.
- Stage dans le montage et l'enregistrement du musical : *A Midsummer Night's Dream* effectué par association Scolastika de Munich, de Mars à Juin 2004.
- Formation Hypothèses à Paris le 29 et 30 juin 2017.